



Stadtkanzlei

Eidgenössischer Betttag 2021

Durch das Betttagsmandat der Regierung werden die Gemeindevorstände angewiesen, die Kollekte des Eidgenössischen Betttags vom **19. September 2021** durchzuführen. Die diesjährige Sammlung wird laut Beschluss der Regierung vom **11. Mai 2021 zu je einem Drittel der «Genossenschaft Fontana Passugg – Fachstelle, Chur», an «TECUM – Erweiterungsprojekt, Rhäzüns» und an «Tischlein deck dich, Winterthur»** zugesprochen.

Gemäss dem Aufruf der Regierung an das gesamte Bündner Volk wird auch die Einwohnerschaft von Chur höflich gebeten, den genannten sozialen Institutionen mit Opferbereitschaft zu gedenken und sich an der Betttagssammlung je nach Möglichkeit zu beteiligen.

Für Chur wird eine Kirchenkollekte angeordnet. Die Gaben können zudem auch den Pfarrämtern und bis 30. September 2021 der Stadtkasse (Schalter Finanzen und Steuern, 3. Stock, Stadthaus, Masanserstrasse 2) übergeben werden.

Volksabstimmung vom 26. September 2021

Eidgenössische Vorlagen

- Volksinitiative «Löhne entlasten, Kapital gerecht besteuern»
- Ehe für alle

Städtische Vorlage

- Stationierungskonzept Armee, Kasernenareal Chur, Kauf-/Tauschgeschäft mit dem Bund

Die Urne wird aufgestellt:

Daleu (Schulhaus)

Scalettastrasse 47

Samstag, 25. September, 10.00 – 12.00 Uhr

Sonntag, 26. September, 09.00 – 11.00 Uhr

Die Stimmzettel und der Stimmrechtsausweis werden den Stimmberechtigten zugestellt. Ersatz für nicht zugestellte oder verloren gegangene Unterlagen kann im Stadthaus während den Büroöffnungszeiten bei den Einwohnerdiensten, Masanserstrasse 2 (im 1. OG), bezogen werden.

Vorgehen bei der Stimmabgabe an der Urne

Die Stimmzettel müssen mit der Rückseite nach



Die Haldensteiner Erstklässler graben im Rahmen des Späthenstichs für den Schulhausneubau in Haldenstein nach einem für sie auf der Baustelle vergrabenen Schatz.

Bild René Mehrmann

oben zur Stempelung vorgewiesen werden. Stimmberechtigt sind alle Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürger, die das 18. Altersjahr erreicht haben und nicht nach den gesetzlichen Bestimmungen vom Stimmrecht ausgeschlossen sind. Die Stimmregister werden fünf Tage vor dem Abstimmungstag geschlossen. Stellvertretung ist nicht gestattet.

Vorgehen bei der brieflichen Stimmabgabe

1. Stimmrechtsausweis unterschreiben.
2. Die ausgefüllten Stimm- und/oder Wahlzettel in das graue Stimmzettel-Kuvert einlegen und verschliessen.
3. Das graue Stimmzettel-Kuvert mit dem unterschriebenen Stimmrechtsausweis in das weisse wiederverwendbare Zustellkuvert legen und verschliessen. Bitte beachten Sie, dass die Adresse der Stadtkanzlei Chur im Kuvert-Fenster sichtbar ist!
4. Rücksendung der Stimmunterlagen an die Stadtkanzlei Chur in;
 - **frankiertem** Zustellkuvert
Übergeben Sie das **frankierte** Zustellkuvert rechtzeitig der Post (den Umschlag mit A-Post bis am Donnerstag 23.9.2021 und mit B-Post bis am Dienstag 21.9.2021 einwerfen). **Das Postfach wird letztmals am Samstag vor dem Abstimmungssonntag um 12 Uhr geleert.**

- **unfrankiertem** Zustellkuvert
Das **unfrankierte** Zustellkuvert kann in die

von der Gemeinde speziell gekennzeichneten Briefkästen gelegt werden.

In **Chur** beim **Rathaus** an der **Poststrasse 33** oder **Reichsgasse 60** sowie beim **Stadthaus** an der **Masanserstrasse 2**. **Letzte Leerung am Abstimmungssonntag (26. September 2021) um 11.00 Uhr.**

In **Maladers** beim Gemeindegazin im Dorf/Feuerwehrlokal an der **Dorfstrasse 13/15**. **Letzte Leerung am Abstimmungssamstag (25. September 2021) um 12.00 Uhr.**

Bitte beachten Sie, dass Ihre briefliche Stimmabgabe ungültig ist wenn;

- der Stimmrechtsausweis nicht beiliegt oder nicht unterschrieben ist.
- das Zustellkuvert nicht in den von der Gemeinde bezeichneten Briefkasten eingeworfen worden ist oder verspätet eintrifft.
- das Zustellkuvert nicht verschlossen ist.
- im Zustellkuvert mehr Stimmzettelkuverts als Stimmrechtsausweise liegen.
- das Zustellkuvert oder das Stimmzettelkuvert für die gleiche Wahl oder Abstimmung mehrere Wahl- oder Stimmzettel unterschiedlichen Inhalts, aber nur einen Stimmrechtsausweis enthält. Lauten sie gleich, ist einer von ihnen gültig.
- bei der Stellvertretung von behinderten Personen (Invaliden) die briefliche Stimmabgabe nicht durch die bevollmächtigte Vertrauensperson erfolgt ist.

Dienstleistung für lesebehinderte BürgerInnen

Für blinde, sehbehinderte oder sonst lesebehinderte Bürger/-innen bietet die Stadt Chur ihre Abstimmungsunterlagen kostenlos als Hörzeitschrift an. Diese wird in Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Bibliothek für Blinde und Sehbehinderte (SBS) im international anerkannten DAISY-Format produziert und auf einer CD verschickt. Bücher und Zeitschriften im DAISY-Format können auf speziellen DAISY-Playern, aber auch am PC oder auf allen MP3-fähigen CD-Playern und DVD-Playern abgespielt werden. Wenn Sie blind, sehbehindert oder lesebehindert sind und Ihre Abstimmungsunterlagen in Zukunft als DAISY-Hörzeitschrift erhalten möchten, können Sie diese direkt bei der SBS abonnieren. Bitte melden Sie sich unter medienverlag@sbs.ch oder Telefon 043 333 32 32.

Einwohnerdienste

eUmzugCH

eUmzugCH dient der Erfüllung der persönlichen Meldepflicht bei Umzug von Privatpersonen innerhalb der Schweiz. Gemäss gesetzlicher Grundlagen beträgt die Meldepflicht 14 Tage ab Datum der Adressänderung. Die Benutzung von eUmzugCH ist freiwillig und führt zu keinen Mehrkosten im Vergleich zur persönlichen Meldung am Schalter der Einwohnerdienste.

Aufbauphase

Die elektronische Umzugsmeldung ist noch nicht für alle Gemeinden im Kanton und in der Schweiz möglich. Sie können von einer teilnehmenden Gemeinde in eine nicht teilnehmende Gemeinde umziehen. Das System informiert im Prozess, ob eine Gemeinde an eUmzugCH teilnimmt oder nicht.

Wer kann eUmzugCH nutzen?

Um eUmzugCH zu nutzen, müssen Personen volljährig und handlungsfähig sein. Es besteht die Möglichkeit, weitere Familienmitglieder (Ehepartner/-in, eingetragene Partnerin / eingetragener Partner, minderjährige Kinder), die an derselben Wohnadresse gemeldet sind, ebenfalls umzumelden.

Wer kann eUmzugCH nicht oder nur teilweise nutzen?

- Die Dienstleistung eUmzugCH steht Personen mit Wochenaufenthalt nicht zur Verfügung.
- Für Personen ausländischer Nationalität: Nicht alle Aufenthaltsbewilligungen von ausländischen Staatsangehörigen sind für die Nutzung von www.eumzug.swiss zugelassen. Auf der Webseite sind die entsprechenden Informationen aufgeführt.

Chur ist dabei – Zugang

Über die Webseite der Stadt Chur werden Sie automatisiert über die Online-Dienstleistungen auf die Plattform www.eumzug.swiss weitergeleitet.

Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

Stadtpolizei

Nächtliches Dauerparkieren auf öffentlichem Grund

Das nächtliche Dauerparkieren auf öffentlichem Grund in der Stadt Chur ist bewilligungspflichtig. Die rechtliche Grundlage bildet die Verordnung über das nächtliche Dauerparkieren vom 1. August 1981. Diese Verordnung hält fest, dass Fahrzeughalter, die ihre Fahrzeuge während der Nacht nicht auf einem privaten Parkplatz abstellen, als gebührenpflichtig gelten. Die monatliche Gebühr beträgt pro Fahrzeug Fr. 50.-. Bewilligungen stellt die Stadtpolizei Chur, Gewerbepolizei, Kornplatz 10, aus.

Verkehrsordnung

Gestützt auf Art. 3 Abs. 4 SVG in Verbindung mit Art. 107 Abs. 1 SSV sowie Art. 7 Abs. 3 des Einführungsgesetzes zum Bundesgesetz über den Strassenverkehr verfügt die Stadtpolizei Chur:

1. Zu Gunsten der Verkehrssicherheit (Sichtfeld beim Fussgängerstreifen ungenügend) wird an der Sennensteinstrasse, im Bereich Flüelaweg, ein Parkplatz aufgehoben.
2. Diese Massnahme tritt nach Ablauf der gesetzlichen Beschwerdefrist mit dem Entfernen der Markierung in Kraft.
3. Gegen diese Verfügung kann schriftlich und begründet gemäss Art. 51 Abs. 2 Polizeigesetz der Stadt Chur (RB 411; PG) innert 10 Tagen nach Publikation beim Stadtrat von Chur Beschwerde geführt werden. Zur Beschwerde ist berechtigt, wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse an den Verkehrsanordnungen hat.

Verkehrsordnung

Gestützt auf Art. 3 Abs. 4 SVG in Verbindung mit Art. 107 Abs. 1 SSV sowie Art. 7 Abs. 3 des Einführungsgesetzes zum Bundesgesetz über den Strassenverkehr verfügt die Stadtpolizei Chur:

1. Die Langenjohnstrasse wird mit einem beidseitigen Parkverbot (Signal Nr. 2.50 «Parkieren verboten») belegt.
2. Nach Vollstreckbarkeit dieser Verfügung wird die Signalisation angebracht.
3. Gegen diese Verfügung kann schriftlich und begründet gemäss Art. 51 Abs. 2 Polizeigesetz der Stadt Chur (RB 411; PG) innert 10 Tagen nach Publikation beim Stadtrat von Chur Beschwerde geführt werden. Zur Beschwerde ist berechtigt, wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse an den Verkehrsanordnungen hat.

**Amtliche Meldungen an:
stabla@somedia.ch**

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
 - **Apotheken in der Stadt Chur**
 - **Amavita-Apotheke** Tel. 058 878 15 10
Bahnhofsunterführung
* Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
 - **Amavita-Apotheke Landi** Tel. 058 878 15 20
Grabenstrasse 15
* Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **Apollo-Apotheke** Tel. 081 284 15 24
Badusstrasse 10
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
 - **Apotheke Dr. Villa** Tel. 081 253 41 41
Gürtelstrasse 10
* Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.30
 - **Coop Vitality Apotheke** Tel. 058 878 84 60
Raschärenstrasse 35
* Mo–Fr 9.00–19.00,
Sa 9.00–18.00
 - **Fortuna-Apotheke** Tel. 081 284 20 22
Tittwiesenstrasse 55
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–13.00
 - **Giacometti-Apotheke** Tel. 081 284 18 18
Giacomettistrasse 32
* Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,
Sa 8.30–15.30
 - **Grischuna-Apotheke** Tel. 081 252 80 80
Postplatz
* Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Lacuna-Apotheke** Tel. 081 284 55 05
Belmontstrasse 1
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
 - **Loë Apotheke** Tel. 081 521 90 00
Loëstrasse 170
* Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,
Sa 8.30–12.15
 - **Medi Porta** Tel. 081 511 63 63
Gürtelstrasse 46
* Mo–Fr 8.00–18.00,
Sa 8.00–16.00
 - **Montalin-Apotheke** Tel. 081 284 35 55
Ringstrasse 88
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Raetus-Apotheke** Tel. 081 250 15 15
Bahnhofstrasse 14
* Mo–Fr 7.30–19.00
Sa 7.30–18.00
 - **Steinbock-Apotheke** Tel. 081 252 26 80
Quaderstrasse 16
* Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
- * Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.-, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.-, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25
 - **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - **Bestattungsamt Chur** Tel. 081 254 47 66
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe: 17. September bis 7. Oktober 2021

Aufgabeort: Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 7. Oktober 2021 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft	Bauobjekt
----------------------	------------------

Schweizerische Bundesbahnen SBB, Zürich	Bahnhofplatz 2, Kataster Nr. 1404 Quartierplan GÜP Bahnhofgebiet, Aufnahmegebäude, innere Umbauten im Erdgeschoss mit Fassadenänderungen
--	--

Reformierte Kirche Chur, Chur	Bärenloch 14, Kataster Nr. 2808 Fassadenänderung auf der Südseite
--------------------------------------	---

Ursina Vonzun, Chur	Arlibonstrasse 9, Kataster Nr. 1623 Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Nordseite
----------------------------	--

Wendelin Casutt und Lilian Casutt, Chur Planverfasser: Schneider Ingenieure AG, Chur	Schwiirainweg 25, Kataster Nr. 20230 Neubau Parkplatz und Umgebungsanpassungen auf der Südostseite
--	--

Immobilien-gesellschaft Stella AG, Chur	Loëstrasse 110, Kataster Nr. 1658 Neubau Velounterstand auf der Südseite
--	--

Livesystems dooh AG, Liebefeld	Stelleweg 6, Kataster Nr. 908 Eigenreklame, Montage LED-Bildschirm freistehend
---------------------------------------	--

Quartierplan Böschengut 2, 2. Änderung

Für das Gebiet der Parzellen Nrn. 11081, 11082, 11083, 11084, 11085, 11086, 11087, 11088, 11089, 11090, 11091, 11092, 11093, 11094, 11095, 11096, 11097, 11098, 11099, 11100, 11101, 11102, 11103, 11104, 11105, 11106, 11107, 11108, 11109, 11110, 11111, 11113, 11926 und teilweise 2729 wurde eine zweite Quartierplanänderung ausgearbeitet.

Die Änderung beinhaltet eine Erweiterung des Quartierplans um den Teilbereich der Parzelle

Nr. 2729 östlich des Fontanaspitals. Für die Erweiterung wurden die geltenden Quartierplanvorschriften übernommen. Mit der Änderung des Quartierplans kann gewährleistet werden, dass die neue Bebauung auf der Teilparzelle Nr. 2729 sowie eine angemessene Erschliessung verbindlich geregelt und sichergestellt werden.

Die öffentliche Auflage erfolgt gemäss Art. 18 der Raumplanungsverordnung für den Kanton Graubünden (KRVO). Die Quartierplanunterlagen liegen während 30 Tagen im Stadthaus, Masanserstrasse 2, Empfang Departement Bau Planung Umwelt (1. Obergeschoss) öffentlich auf. Gegen die Quartierplanung können davon betroffene Personen innert Auflagefrist bei den Hochbaudiensten schriftlich Einsprache erheben.

Regionalgericht Plessur

Gerichtliches Verbot (Proz. Nr. 135-2021-606)

Auf Gesuch der Wohnbaugenossenschaft Familia, Chur, erlässt das Regionalgericht Plessur das folgende gerichtliche Verbot im Sinne von Art. 258 Abs. 1 ZPO:

Das Begehen und das Befahren des Grundstücks Nr. 8968, Giacomettistrasse 12/14, 7000 Chur, Grundbuch Chur, sowie das Parkieren mit Fahrzeugen aller Art auf dem Grundstück Nr. 8968, Giacomettistrasse 12/14, 7000 Chur, Grundbuch Chur, ist für Unberechtigte gerichtlich verboten. Widerhandlungen können auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 2000.– bestraft werden.

Dieses gerichtliche Verbot gilt bis am 31.12.2060.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Bekanntmachung und Anbringung auf dem Grundstück beim Regionalgericht Plessur, Theaterweg 1, Postfach 36, 7001 Chur, Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung (Art. 260 Abs. 1 ZPO).

Für das Regionalgericht Plessur Richter: Dr. iur. Peter Guyan

**Werfen Sie Papier und Karton
nicht in den Kehrriech;
sie werden überall für die
Wiederverwertung gesammelt!**

Kirchen Chur

Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter www.chur-reformiert.ch

An den Gottesdiensten in unseren Kirchen sind max. 50 Personen zugelassen. Das Vorweisen eines Covid-Zertifikats entfällt somit. Es besteht Maskenpflicht, auch beim Singen.

Sonntag, 19. September

Gottesdienste zum Eidg. Dank-, Buss- und Bettag mit Abendmahl

Martinskirche

10.00 Uhr Pfarrerin Ivana Bendik
Stadtpräsident Urs Marti verliert das Bettagsmandat der Bündner Regierung
Musikalische Gestaltung: Johanna Heim, Sopran, Cristina Vital, Querflöte und Stephan Thomas, Orgel.

Comanderkirche

10.00 Uhr Pfarrer Daniel Wieland
Thema: «Wie ein Tropfen am Eimer und wie ein Sandkorn auf der Waage», Jes 40,15
Regierungspräsident Dr. Mario Cavigelli verliert das Bettagsmandat der Bündner Regierung
Musikalische Gestaltung: Manuela Tuena, Sopran und Mattias Müller, Bariton, Christian Cantieni, Orgel
Der Gottesdienst wird live übertragen: im Live-Stream auf www.chur-reformiert.ch/bettagsgottesdienst-in-unsere-kirchen-und-im-live-stream und akustisch auf dem Kirchenvorplatz Comander
Herzliche Einladung zum anschließenden Apéro vor der Kirche.

Masanserkirche

10.00 Uhr Pfarrerin Gisella Belleri
Corina Pfiffner, Vorstandsmitglied, verliert das Bettagsmandat der Bündner Regierung
Thema: «Sorgende Gemeinschaft», Hebr 10,24-25
Musikalische Gestaltung: José Coca Loza, Bass und Regula Sauter, Orgel

Ökumenischer Gottesdienst

Kapelle Kreuzspital

10.00 Uhr Pfarrer Jörg Büchel
Thema: «Die Welt im Dorf entdecken». Spirituelle und musikalische Impulse aus verschiedenen Kulturen

Bettagskollekte

Abdankungen

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Seelsorge

Falls Sie ein Seelsorgegespräch wünschen, wenden Sie sich bitte an eine unserer Pfarrpersonen oder rufen Sie folgende Telefonnummer an: 081 252 39 40.

Jugendkeller (4 you)

Fr, 17.9., 18 bis 22 Uhr, Comanderzentrum, Offener Jugendtreff mit Töggelikasten, Billard, Darts, diversen Spielen, Tischtennis, cooler Musik, chillen, Drinks, Essen,...

Frühgebet

Do, 23.9., 6.45 bis 7.15 Uhr, Comanderzentrum

Veranstaltungen mit Zertifikatspflicht

Jugendworldcafé zum Thema Sterbehilfe

Sa, 18.9., 18 bis 19.30 Uhr, Regulakirche, Sterbehilfe – Hilfe zum Sterben oder Hilfe beim Sterben? Diskussionsrunde für junge Erwachsene zwischen 16 und 23 Jahren. Input-Referat: Prof. Dr. theol. Frank Mathwig. Leitung: Pfarrerin Ivana Bendik

«tschent» – der Churer Sonntagstreff für alle Generationen

So, 19.9., 14.30 Uhr, Comanderzentrum. Lamuns – das Improvisationstheater aus Malans.

Churer Orgelkonzert

So, 19.9., 17.30 Uhr, Martinskirche, mit Dieter Hubov

Begegnungscafé

Di, 21.9., 9 bis 11 Uhr, Comanderzentrum, mit Pfarrer Erich Wyss

Frauenarbeitskreis Comander

Di, 21.9., 14 bis 16 Uhr, Comanderzentrum, Frauenarbeitskreis – Stricken und Verkauf

Plage, Pandemie und Heilung

Do, 23.9., 19 bis 20 Uhr, Regulakirche. Pest, Cholera und Corona. Nikolaus Schmid liest Pandemie-Texte

Öffnungszeiten Verwaltung

Montag 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag geschlossen (Sennensteinstrasse 28)

Kirchlicher Sozialdienst

Sprechstunden: Dienstag 9 bis 11 Uhr; Mittwoch 16 bis 18 Uhr; Donnerstag, 9 bis 11 Uhr. Telefonische Erreichbarkeit: Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr. Telefon 081 252 27 04. Termine nach Vereinbarung (Sennensteinstrasse 26).

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Passugg-Araschgen ist Teil der Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 19. September

Kein Gottesdienst in Passugg. Herzliche Einladung den Betttagsgottesdienst mit Abendmahl um 9.45 Uhr in Tschierschen zu besuchen.

Zertifikatspflicht

Unsere Gottesdienste mit einer Personenzahl bis 50 Personen können weiterhin ohne Zertifikatspflicht besucht werden. (Maske, Abstand und Erfassung der Kontaktdaten sind obligatorisch) Herzliche Einladung.

Mesmerin/Mesmer für Praden gesucht

Die reformierte Kirchgemeinde Steinbach sucht ab sofort eine Vertretungsmesmerin/einen Vertretungsmesmer für die Kirche in Praden. (5 bis 7 Dienste pro Jahr/Vorbereitung und Begleitung der Gottesdienste.)

Nähere Auskunft bei Ruedi Müller (081 373 1374) oder im Pfarramt.

Projektchor für ökumenischen Gottesdienst am 2. Advent

Wir laden ein zum Mitsingen. Es sind keinerlei Vorkenntnisse nötig. Wer Lust hat in einem kleinen Chor mitzusingen, melde sich einfach im Pfarramt. Zwei bis drei Proben sind geplant, sodass wir den ökumenischen Gottesdienst am 2. Advent mit adventlichen Liedern bereichern können. Schön wird es sein, wenn Frauen, Männer und Kinder aus Maladers, Passugg, Tschierschen und Praden gemeinsam singen. Die Leitung des Chores hat Giovanni Zanetti.

Pfarramt:

Pfarrerin Simone Straub
E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch, Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage www.kathkgchur.ch

Corona-Massnahmen:

– Für die Wochenendgottesdienste gilt die 3G-Zertifikatspflicht.

– An sämtlichen Werktagsgottesdiensten in allen drei Pfarreien sowie am Sonntagabendgottesdienst in der Kathedrale können max. 50 Personen teilnehmen. Für diese Gottesdienste gelten die Maskenpflicht und die Einhaltung der Abstände. Zudem müssen die Personendaten aufgenommen werden.

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 18. September

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit Hof 14
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 19. September

7.30 Uhr hl. Messe

10.00 Uhr hl. Messe
musikalisch umrahmt vom Domchor

18.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Inländische Mission

Montag, 20. September

6.30 Uhr hl. Messe

Dienstag, 21. September

9.00 Uhr hl. Messe

12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 22. September

6.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 23. September

6.30 Uhr hl. Messe

8.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 24. September

6.30 Uhr hl. Messe

St.-Fidelis-Gedächtnis

18.00 Uhr Beichtgelegenheit

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr hl. Messe und Reliquiensegen

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 18. September

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 19. September

10.00 Uhr hl. Messe

19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Bündner Regierung

Mittwoch, 22. September

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 23. September

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 24. September

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 18. September

18.30 Uhr Atriumgottesdienst

Sonntag, 19. September

10.30 Uhr hl. Messe musikalisch umrahmt vom Singkreis Heiligkreuz

Kollekte: Bündner Regierung

Dienstag, 21. September

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 23. September

9.00 Uhr hl. Messe

17.30 Uhr Rosenkranz

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 18. September

15.00 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Sprechstunden: Di, 14–16 Uhr und Mi, 9–11 Uhr
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

focusC

Willkommen in unserer Kirche

Calandastr. 38, Chur, www.focusc.ch

Sonntag, 19. September

10.00 Uhr Gottesdienst

Predigt: Christsein am Montag

Kidstreff,

Übersetzung auf Anfrage E/F/P

Kirche Haldenstein

Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

Sonntag, 19. September

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl zum Eidgenössischen Dank-, Buss- und Betttag.

Sonntag, 26. September

Gottesdienst in der Region.

Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsüber (9 bis 18 Uhr) zugänglich.

Kirchen Maladers

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Maladers

Sonntag, 19. September

11.15 Uhr Maladers (Pfr. Simone Straub)
Betttagsgottesdienst mit Abendmahl

Zertifikatspflicht

Unsere Gottesdienste mit einer Personenzahl bis 50 Personen können weiterhin ohne Zertifikatspflicht besucht werden. (Maske, Abstand und Erfassung der Kontaktdaten sind obligatorisch). Herzliche Einladung.

Vorstandsmitglieder gesucht

In unserem Vorstandsgremium der Kirchgemeinde Maladers hat es freie Plätze.

Wir suchen Personen, die gerne die Kirchgemeinde mitteilen und gemeinsam mit den weiteren Vorstandsmitgliedern und Pfarrerin Simone Straub Ideen entwickeln.

Mägi Casotti, Kirchgemeindepräsidentin, freut sich über ihren Anruf. (081 252 8489)

Projektchor für ökumenischen Gottesdienst am 2. Advent

Wir laden ein zum Mitsingen. Es sind keinerlei Vorkenntnisse nötig. Wer Lust hat in einem kleinen Chor mitzusingen, melde sich einfach im Pfarramt. Zwei bis drei Proben sind geplant, sodass wir den ökumenischen Gottesdienst am 2. Advent mit adventlichen Liedern bereichern können. Schön wird es sein, wenn Frauen, Männer und Kinder aus Maladers, Passugg, Tschierschen und Praden gemeinsam singen. Die Leitung des Chores hat Giovanni Zanetti.

Pfarramt:

Pfarrerin Simone Straub

E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch

Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lünen

Samstag, 18. September

Kein Gottesdienst

Sonntag, 19. September

Kein Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann

Alte Schanfiggerstrasse 7

7000 Chur

Tel. 078 967 36 14

E-Mail: kpldwk@yahoo.de

Verschiedenes

Selbsthilfe Graubünden

- Beratung von Einzelpersonen, Fachstellen und Institutionen zum Thema Selbsthilfe
- Vermittlung von Kontakten zu bestehenden Gruppen und/oder Fachstellen
- Beratung von Betroffenen bei der Gründung von Selbsthilfegruppen

Kontakt:

Selbsthilfegraubünden

Reichsgasse 25, 7000 Chur

E-Mail: kontakt@selbsthilfegraubuenden.ch

Internet: www.selbsthilfegraubuenden.ch

Alzheimer Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information zu allen Fragen im Zusammenhang mit Demenz

- Gesprächsgruppen für Angehörige
- Café Zeitlos jeden 3. Mittwoch in Chur
- Aus- und Weiterbildungsangebote

Kantonales Alzheimertelefon 081 253 91 40

Alzheimer Graubünden

Poststrasse 9

7000 Chur

Tel. 081 253 91 42

Info.gr@alz.ch

www.alz.ch/gr

Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters Beratung und Information für

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder

- Kindergruppe Zwärgriisa
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle

Alexanderstr. 42, 7000 Chur, Tel. 081 252 43 37

beratung@blaueskreuz.gr.ch

Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag

www.blaueskreuz.gr.ch

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden

- Wir unterstützen Menschen mit einer Sehbehinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.
- Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden

Steinbockstrasse 2, 7000 Chur

Tel. 081 257 10 00

beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch

www.sbv-fsa.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden) Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

- Computerproblemen
 - Handys und iPhone
 - Internet und E-Mail
 - Finanzen und Ruhestand
- Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:

Seniorenakademie Graubünden

Ringstrasse 90, 7004 Chur

Tel. 081 250 20 50

info@senak.ch, www.senak.ch

Pro audito Chur plus Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:

- Verständigungskurse «besser hören – besser verstehen»
Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst
Auskunft und Anmeldung bei Monika Vogel, Audioagogin, Tel. 078 875 42 74
- Vermietung von Ringleitung
- Vereinsleben

proauditochurplus@gmail.com

www.pro-audio.ch/vereine

Pro Infirmis

Fachorganisation für Menschen mit Behinderung und Angehörige.

Sozialberatung:

Umfassende und kostenlose Beratung in den Bereichen Sozialversicherungen, Finanzen, persönliche und familiäre Anliegen, Arbeit, Wohnen, Schule, Entlastung, Hilfsmittel und mehr.

Assistenzberatung:

Menschen mit einer Behinderung, die ihr Leben in den eigenen vier Wänden selbstbestimmt führen möchten, werden im Bereich der persönlichen Assistenz beraten.

Begleitetes Wohnen:

Erwachsene mit einer IV-Berechtigung, die in einer eigenen Wohnung leben, werden in alltagspraktischen Fragen unterstützt und begleitet.

Bildungsklub:

Kursangebot für Erwachsene mit kognitiver Beeinträchtigung zur Erweiterung der Kompetenzen in der Lebensgestaltung.

Fachstelle Hindernisfreies Bauen:

Beratung von Betroffenen, Angehörigen und Fachpersonen zu Fragen des hindernisfreien Bauens.

Eurokey:

Das Schlüssel- und Schliesssystem für hinderisfreie Einrichtungen in der Schweiz und Teilen Europas.

Infos und Terminvereinbarungen:

Pro Infirmis Graubünden
Engadinstrasse 2, 7000 Chur
Telefon 058 775 17 17
graubuenden@proinfirmis.ch
www.proinfirmis.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden

Das SRK Graubünden setzt sich mit vielfältigen Angeboten in sozialer Integration, Bildung und Entlastung für Menschen in schwierigen Lebenssituationen ein.

Entlastung:

- Kinderbetreuung zu Hause KBH: Die Kinderbetreuerinnen des SRK Graubünden springen auf Anfrage ein, wenn Kinder krank sind oder Eltern eine schwierige Zeit durchmachen
- Babysitting SRK: Jugendliche SRK-Babysitter ermöglichen Eltern kurze Verschnaufpausen
- Ponte: Rotkreuz-Freiwillige begleiten betreuende und pflegende Angehörige und Familien und helfen beim Vernetzen mit bestehenden Angeboten
- Rotkreuz-Notrufsystem: Der einfach bedienbare Notruf sorgt für mehr Sicherheit und Unabhängigkeit in den eigenen vier Wänden

- Rotkreuz-Fahrdienst für medizinische Fahrten: Freiwillige fahren betagte oder behinderte Menschen zum Arzt, in die Therapie oder ins Spital

Soziale Integration:

Das SRK Graubünden engagiert sich im Bereich der Arbeitsintegration von Langzeitstellenlosen (Fachstelle für Arbeitsintegration – Werknetz) sowie bei der Alltagsintegration von Flüchtlingen (eins zu eins und peer to peer.).

Bildungsangebote und Beratungen:

- Aus- und Weiterbildungen im Bereich Pflege, Gesundheit, Selbstkompetenz, Babysitting
- Beratungsstelle für Schuldenfragen BSG: die Beratungsstelle berät verschuldete Personen in Finanz- und Budgetfragen
- Patientenverfügung SRK: Fundierte Beratung und Erstellung einer Patientenverfügung

Rotes Kreuz Graubünden
Steinbockstrasse 2
7000 Chur
081 258 45 84
info@srk-gr.ch, www.srk-gr.ch

VASK Graubünden

Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie/ Psychisch-Kranken

Postfach
7208 Malans
Kontakttelefon: 081 353 71 01
vask.Graubünden@bluemail.ch
www.vaskgr.ch

Krebsliga Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information Begleitung durch

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs
- Kurse/Seminare/Therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige
- Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche

Beratung und Unterstützung bei

- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
 - beruflicher Wiedereingliederung
 - finanziellen Notlagen
- ### Information und Öffentlichkeitsarbeit
- zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitations-Angebot
 - durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventions-Kampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden
Otoplatz 1, Postfach 368, 7001 Chur
Tel. 081 300 50 90
info@krebssliga-gr.ch, www.krebssliga-gr.ch

Procap Grischun

Selbsthilfeorganisation für Menschen mit Handicap

Rechtsberatung:

Wir vertreten die Rechte im Umgang mit Sozialversicherungen für unsere Mitglieder. Procap Grischun bietet ihren Mitgliedern Beratung und juristische Unterstützung an. Die Dienstleistungen der Rechtsberatung stehen allen Mitgliedern kostenlos zur Verfügung. Für Nicht- und Neumitglieder gibt es eine Sonderregelung. Das Angebot beschränkt sich auf das Sozialversicherungsrecht und umfasst keine Fragen anderer Rechtsgebiete.

Unsere Dienstleistungen:

- umfassende und unentgeltliche Beratung im Bereich Sozialversicherungen
- vier regionale Beratungsstellen für allgemeine Fragen im Zusammenhang mit Behinderungen
- Ausflüge / Freizeitaktivitäten
- Ausbildung / Kurse
- Ferien- und Sportangebote

Mitgliedschaft:

Der Mitgliederbeitrag beträgt Fr. 50.–. Auch als Solidarmitglied können sie unseren Verband unterstützen und von den Angeboten profitieren.

Kontakt:

Geschäfts- und Beratungsstelle
Alexanderstrasse 8
7000 Chur
Tel. 081 253 07 07
E-Mail: info@procapgrischun.ch
Internet: www.procapgrischun.ch

incontro chur

Der Treff von und für Seniorinnen und Senioren

incontro chur, der selbstverwaltete Begegnungstreff von und für Seniorinnen und Senioren, hat seinen Betrieb wieder aufgenommen.

Bitte beachten Sie:

Neu findet incontro chur im Seniorenzentrum Rigahaus an der Gürtelstrasse 90 in Chur statt.

Spielen, jassen, plaudern, zuhören: das und noch vieles mehr ist im incontro café möglich. Wir treffen uns jeweils am Dienstag- und Donnerstagnachmittag von 14 bis 16.30 Uhr. Eine Anmeldung für das café ist nicht notwendig. Es gilt Maskenpflicht.

Auch die monatlichen Veranstaltungen finden wieder statt:

Am 23. September informiert Lotti Kaeser über Myoreflextherapie und berichtet aus ihrer langjährigen Praxis.

Anmeldung und weitere Informationen unter www.incontro-chur.ch / info@incontro-chur.ch

Pro Senectute Graubünden

Pro Senectute Graubünden setzt sich dafür ein, dass ältere Menschen ein möglichst selbstbestimmtes Leben führen können. Als Kompetenzzentrum fürs Alter(n) in Graubünden sind wir da für ältere Menschen und ihre Angehörigen, für den Kanton, für die Gemeinden und für die Institutionen.

- Mit unserer **Sozialberatung** schaffen wir wieder Perspektiven. Wir bieten Beratungen und Informationen zu Altersfragen, insbesondere zu den Themenbereichen Finanzen, Gesundheit, Wohnen und Lebensgestaltung.
- Mit unserer **Beratung in Finanz- und Nachlassfragen** zeigen wir unabhängig, kompetent und kostenlos Möglichkeiten zur Regelung Ihrer finanziellen Situation auf.
- Mit unseren **Projekten** unterstützen wir Behörden und Interessengruppen in der Umsetzung der Anliegen in ihrem Lebensraum.
- Mit **Generationenprojekten** verbinden wir Alt und Jung.
- Mit unseren **Entlastungsangeboten** tragen wir dazu bei, dass Seniorinnen und Senioren lange und selbstbestimmt zu Hause leben können.
- Mit unseren **Kursen und Veranstaltungen** eröffnen wir neue Perspektiven und schaffen Kontakte.
- Mit unseren **Sport- und Wandergruppen** sind Seniorinnen und Senioren im ganzen Kanton aktiv.
- Mit unseren Angeboten zur **Gesundheitsförderung und Prävention** stärken wir die Autonomie, die Gesundheit und die Lebensqualität der älteren Menschen und motivieren sie zu einem gesunden Lebensstil.

Wanderungen Pro Senectute Graubünden

Für die angebotenen Wanderungen ist der Witterung entsprechend gute Wanderbekleidung erforderlich: gute Schuhe, Regenschutz, Sitzunterlage, evtl. Stöcke und Schutzmasken. Notfallausweis bei sich tragen!

**Dienstag, 21. September 2021
Davos Tschuggen – Flüelaberg – Davos Wolfgang**

Abfahrt: Chur ab 08.31 Uhr
Retour: Chur an 17.52 Uhr
Jede/r Teilnehmende löst sein Billett individuell.
Wanderzeit: 4 ½ Std., Aufstieg 650 m, Abstieg 960 m, 14 km
Wanderleitung: Monika Gadola, 078 861 98 24
Anmeldung: am Sonntag von 18 bis 20 Uhr bei der Wanderleitung

**Donnerstag, 23. September 2021
Malans – Jenins – Maienfeld mit Picknick und Grillieren**

Abfahrt: Chur ab 10.31 Uhr
Retour: Chur an 15.26 Uhr
Jede/r Teilnehmende löst sein Billett individuell.
Spazierzeit: 2 Std., 4.5 km

Leitung: Corina Joos, 079 740 48 29, joos.corina@bluewin.ch
Treffpunkt: Eingang Bahnhofhalle Chur, beim «Treffpunkt»
Anmeldung: jeweils am Mittwoch vor dem Spaziergang, 14–17 Uhr erwünscht

Fit im Alter – Turnen für aktive Seniorinnen in Haldenstein

Tag und Zeit: Jeweils mittwochs, 14.30 bis 15.30 Uhr, (ausser in den Schulferien)
Auskunft: Käthi Fasolini, 079 228 63 90
Ort: Turnhalle Haldenstein

**Dienstag, 5. Oktober 2021
Kulturwanderung Alp Guscha**

Treffpunkt: 10.00 Uhr Parkplatz «Heutanne» St. Luzisteig
Leitung: Dr. Georg Jäger und Dr. Fortunat Ruffner
Wanderzeit: ca. 1 Stunde, anschliessend Führung und gemeinsames Mittagessen
Anmeldung: bis 22. September unter Tel. 081 300 35 35

Internationaler Tag der älteren Menschen – DigitAlTag am 1. Oktober 2021

Wer kennt sie nicht, die Tücken des digitalen Alltags? Am Vormittag des 1. Oktobers 2021 bietet Pro Senectute Graubünden im B12 Restaurant & Bar in Chur Fachreferate zu den neuen Technologien, zum Beispiel zum digitalen Bezahlen oder zu den Möglichkeiten der Smartphones. Lassen Sie sich dabei überraschen von **NAO**: Der Roboter wird unter anderem in der Bewegungsförderung eingesetzt und kann sogar Walzer tanzen!

Programm:

9.00 Uhr Digitales Banking Graubündner Kantonalbank
10.00 Uhr Technik unterstützt den Alltag Institut für Altersforschung, Fachhochschule Ost St. Gallen
11.00 Uhr Smartphone, Tablet & Co: Chancen und Herausforderungen Pro Senectute Graubünden

Freitag, 1. Oktober 2021, 9 bis 12 Uhr

B12 Restaurant & Bar, Brandisstrasse 12, Chur
Eintritt frei, ohne Anmeldung, mit Zertifikatspflicht
Die Referate können auch einzeln besucht werden. Weitere Infos unter Tel. 081 300 35 35 oder www.gr.prosenectute.ch/digitaltag

Pro Senectute Graubünden
Alexanderstrasse 2, 7000 Chur
081 300 35 35
info@gr.prosenectute.ch
www.gr.prosenectute.ch

Caritas Graubünden

Caritas Graubünden unterstützt armutsbetroffene Menschen im Kanton Graubünden.

Caritas Markt:
Im Caritas Markt können Personen mit einem geringen Budget Lebensmittel und gewisse Non-Food-Produkte zu Tiefpreisen kaufen. Zum Einkauf berechtigt sind Personen mit einer KulturLegi oder einer Caritas-Markt-Karte.
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag: 9 bis 18 Uhr durchgehend
Samstag: 9 bis 12 Uhr
Adresse: Tittwiesenstrasse 27, 7000 Chur
Telefon: 081 252 64 44

Caritas Center:
Im Caritas Center findet man kostengünstige Kleidung, Geschirr, Bücher und noch viele weitere Gegenstände.
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag: 8.30 bis 18 Uhr durchgehend geöffnet
Samstag: 9 bis 12 Uhr
Adresse: Scalettastrasse 7, 7000 Chur
Telefon: 081 285 11 47

Neumacherei:
In der Neumacherei werden alte Gegenstände in neue Gebrauchs- Design- oder Kunstobjekte umgewandelt sowie Rohstoffe und Bauteile aus Entsorgungsgegenständen gewonnen.
Öffnungszeiten Warenannahmen:
Montag und Dienstag: 9 Uhr bis 12 Uhr und von 13 Uhr bis 15 Uhr
Mittwoch: 9 Uhr bis 12 Uhr
Adresse: Wiesentalstrasse 7, 7000 Chur
Telefon: 081 353 10 17

KulturLegi:
Mit einer KulturLegi erhalten Personen aus den Gemeinden Chur und Domat/Ems Rabatte auf Freizeitangebote. Die KulturLegi-Karte kann bei der Caritas Administration bezogen werden.
Adresse: Tittwiesenstrasse 29, 7000 Chur
Telefon: 081 258 32 58

Spielgruppe «cricri»
In der Spielgruppe «cricri» werden Kinder für einen kleinen Beitrag betreut.
Anmeldung: 079 773 81 48
Togeheter:
«Together» bietet Müttern und ihren Kindern die Möglichkeit, spielerisch Deutsch zu lernen.
Anmeldung: 079 773 81 48

Schreibdienst:
Beim Verfassen von Lebensläufen, Bewerbungen und Briefen sowie dem Ausfüllen von Formularen unterstützen wir Sie gerne.
Öffnungszeiten Büro:
Montag–Freitag: 8 bis 12 Uhr und von 13.30 bis 16.30 Uhr
Adresse: Tittwiesenstrasse 29, 7000 Chur
Telefon: 081 258 32 58
E-Mail: info@caritasgr.ch
Webseite: www.caritasgr.ch



Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein

Bahnhofstrasse 15, 7310 Bad Ragaz
www.rheumaliga.ch/sgfl
 Geschäftsstelle/Bewegungskurse
 Tel. 081 302 47 80
 E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch
 Beratungsstelle
 Tel. 081 511 50 03
 E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Die regionale Rheumaliga ist die Beratungs- und Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Rheuma. Rheumabetroffene und ihre Angehörigen können sich mit ihren Anliegen vertrauensvoll an die freiwillige, unentgeltliche Beratung wenden. Im Büro in Bad Ragaz stehen, nach telefonischer Anmeldung, verschiedene Hilfsmittel zum Testen bereit.

Die Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein organisiert zudem laufend Kurse zur Prävention, Rehabilitation und Information. Nähere Auskünfte über die aktuellen Kurse erhalten sie bei der Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein und im Internet unter www.rheumaliga.ch/sgfl.

Unter Einhaltung der aktuellen Corona-Schutzmassnahmen finden in Chur und Umgebung folgende Kurse und Veranstaltungen wieder statt:

Aquawell

– die Wassergymnastik der Rheumaliga

mittwochs, 11.45 bis 12.30 Uhr
 freitags, 9.30 bis 10.15 Uhr

Leitung: Adelheid Naef, Aquawell-Trainerin

Für Nichtschwimmer geeignet, fortlaufende Kurse, Einstieg nach Absprache jederzeit möglich, Gratis-Probelektion nach Absprache.

Auskunft und Anmeldung:

Geschäftsstelle Tel. 081 302 47 80,
 E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Yoga

– angepasste Yogaform der Rheumaliga

Das von der Rheumaliga angebotene Yoga ist grundsätzlich für alle Menschen geeignet. Dieser Kurs ist jedoch speziell auf die Bedürfnisse von Menschen mit Schmerzen, Rheuma, Schulter- und Rückenbeschwerden ausgerichtet. Unter der fachkundigen Leitung einer diplomierten Yogalehrerin praktizieren die Teilnehmenden eine angepasste Yogaform.

donnerstags, 8 bis 9.15 Uhr (Fortgeschrittene) und 9.45 bis 11 Uhr (Anfänger/innen)

Leitung: Katrin Walser, Yogalehrerin
 donnerstags, 18.30 bis 19.45 Uhr und
 20 bis 21.30 Uhr (Fortgeschrittene)

Leitung: Vanessa Birri, Yogalehrerin
 und Katrin Walser, Yogalehrerin

Auskunft und Anmeldung:

Geschäftsstelle Tel. 081 302 47 80,
 E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Medizinische Progressive Muskelentspannung (med. PME)

– das körpernahe Entspannungsverfahren

In sieben Kurslektionen lernen Sie die für Schmerz betroffene modulierte, medizinische Progressive Muskelentspannung (med. PME) nach Jakobsen. Die einfach zu erlernende Entspannungstechnik können Sie täglich zu Hause selbst anwenden.

Der Kurs wird 2021 noch zweimal durchgeführt.

– Daten Kursblock 1: **ausgebucht**

– Daten Kursblock 2: 28. September,
 5., 26. Oktober,
 2., 16., 23., 30. November 2021
 jeweils 17 bis 18 Uhr

– Daten Kursblock 3: 28. September,

5., 26. Oktober,
 2., 16., 23., 30. November 2021
 jeweils 15.30 bis 16.30 Uhr

Die Anmeldung gilt für alle sieben Kursanlässe. Einzelne Abende können nicht separat gebucht werden.

Auskunft und Anmeldung:

Geschäftsstelle Tel. 081 302 47 80,

E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Weitere Informationen finden Sie unter

www.rheumaliga.ch/sgfl/kurse

Neben den oben aufgeführten Kursblöcken sind auch Einzelkurse jederzeit möglich, Preis nach Absprache.

NEU EverFit

– Bewegung und Balance im Alter

Am Montag, 6. September, und Freitag, 10. September, starten in Bad Ragaz zwei EverFit Kurse. Das Bewegungsangebot richtet sich an Seniorinnen und Senioren, die fit sein und bleiben möchten.

Das Training berücksichtigt alle konditionellen Faktoren, angepasst an ältere Menschen, insbesondere Kraft, Gleichgewicht und Dual-Task-Fähigkeiten. Im Vordergrund steht die Sturzprävention. Die Instruktion eines Heimprogrammes und ergänzende Informationen komplettieren das Training, welches jeweils um 14 Uhr startet und eine Stunde dauert.

EverFit findet unter fachkundiger Leitung statt und macht Spass. Der Einstieg ist nach Anmeldung jederzeit möglich. Eine Schnupperlektion ist gratis.

Weitere Informationen finden Sie unter

www.rheumaliga.ch/sgfl/kurse

Auskunft und Anmeldung:

Geschäftsstelle Tel. 081 302 47 80,

E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Tagesausflug – Wein und Sein auf dem Bündner Weinwanderweg

Am Dienstag, 21. September, laden wir ab 10.30 Uhr zu einem informativen, geselligen und spannenden Tagesanlass ein. Es erwartet Sie ein Fachreferat zu den Themen «Rheumaprävention und Entspannung», ein gesundes Mittagessen, eine Weindegustation und ein zirka 3 km langer, geführter Spaziergang auf dem Weinwanderweg. Eine Anmeldung ist erforderlich bis 7. September

2021, per E-Mail an a.schmider@rheumaliga.ch oder Telefon 081 511 50 03.

Weitere Informationen finden Sie unter www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen

Ausstellungen der Alltagshilfen

Am Dienstag, 26. Oktober 2021, sind Sie herzlich zu unseren Ausstellungen der Alltagshilfen eingeladen. An der Ausstellung erhalten Sie Gelegenheit, einen grossen Teil der Hilfsmittel aus unserem Sortiment auszuprobieren, zu testen und zu bestellen. Der Showroom an der Bahnhofstrasse 15 in Bad Ragaz ist dann jeweils von 14 bis 17 Uhr geöffnet.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03,

E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Weitere Informationen und Daten finden Sie unter www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen

Fachreferate – Lebensqualität trotz Rheuma und Schmerzen

2021 finden wieder regelmässig Fachreferate mit unterschiedlichen Inhalten statt. Die Vortragsreihe richtet sich an Rheumabetroffene, Menschen mit chronischen Schmerzen und ihre Angehörigen. Durch die Fachreferate erhalten die Teilnehmenden die Möglichkeit, sich in einer kleinen Gruppe mit den Herausforderungen von schmerzhaften Rheumaerkrankungen auseinanderzusetzen.

Die nächsten Daten:

– 9. November ab 19 Uhr – «Gibt es eine Rheuma-Ernährung? Welche Nahrung hilft?»

Um eine Anmeldung wird gebeten.

Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03,

E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Weitere Informationen finden Sie unter

www.rheumaliga.ch/sgfl

Beratung für Alltagshilfen im eigenen Zuhause

Bei Schmerzen oder Bewegungseinschränkungen können kleine Dinge im Alltag grosse Hürden sein. Die Rheumaliga hält mit der «Beratung für Alltagshilfen im eigenen Zuhause» ein Angebot in der Region bereit, damit Betroffene länger und selbständiger zu Hause wohnen können.

Am Beratungsgespräch in ihrem Heim eruiert Sie gemeinsam mit den Mitarbeitenden der regionalen Rheumaliga, die individuellen Schwierigkeiten und Herausforderungen in ihrem Alltag und welche Produkte Abhilfe schaffen können. Einige Produkte können am Beratungsgespräch und vor der Bestellung ausprobiert werden.

Für die «Beratung für Alltagshilfen im eigenen Zuhause» ist eine Terminvereinbarung erforderlich.

Kontakt: Geschäftsstelle Tel. 081 302 47 80,

E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Weitere Informationen finden Sie unter

www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen

Fachgeleitete Selbsthilfegruppe in Bad Ragaz

Selbsthilfegruppe für Betroffene von Rheuma und chronischen Schmerzen. Die Selbsthilfe-

gruppe ist ein Treffpunkt für Menschen, jeglichen Alters, die betroffen sind von Rheuma wie Arthritis, Arthrose, Psoriasis, Osteoporose und Schmerzen im Bewegungsapparat. Das Treffen dient Betroffenen zum Erfahrungsaustausch.
 Daten: 5. Oktober, 2. November und 7. Dezember 2021, jeweils 18 bis 19 Uhr
 Um eine Anmeldung wird gebeten.
 Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03,
 E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch
 Weitere Informationen finden Sie unter
www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen

Rheuma(tix)-Selbsthilfegruppe Chur und Umgebung

Die Selbsthilfegruppe ist ein Treffpunkt für Menschen, jeglichen Alters, die betroffen sind von Rheuma wie Arthritis, Arthrose, Psoriasis, Osteoporose und Schmerzen im Bewegungsapparat. Das Treffen dient Betroffenen zum Erfahrungsaustausch.
 Direkter Kontakt zur Gruppe
 Bruno Tanner, Tel. 078 620 42 46
 Sprachen: Deutsch, Italienisch, Französisch, Romanisch, Englisch, Spanisch
 Die Treffen finden nach individueller Absprache statt.

Gourmet-Anlässe: Kochkurs bei der Migros Klubschule Chur

Die Ernährung hat Einfluss auf rheumatische Beschwerden. Mehr zum Thema Ernährung erfahren Sie an den Gourmet-Anlässen, welche die Klubschule Migros in Chur durchführt.
 Anmeldung bei Klubschule Migros Chur, kostenpflichtig
 Die Daten und weitere Informationen finden sie unter www.klubschule.ch/chur und www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen

benevol Graubünden

Die Fach- und Vermittlungsstelle für Freiwilligenarbeit ist Ansprechpartner für alle Fragen rund um das Thema Freiwilligenarbeit.
 – Beratung und Vermittlung für an Freiwilligenarbeit interessierte Personen
 – Unterstützung von Organisationen und Vereinen, die mit Freiwilligen arbeiten
 – Kursprogramm für Freiwillige und Ehrenamtliche
 – Coporate Volunteering-Einsätze für Firmen
 – Vergabe des Prix benevol Graubünden für herausragende Freiwilligenarbeit

benevol Graubünden
 Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
 Telefon 081 258 45 90, info@benevol-gr.ch
www.benevol-gr.ch, www.benevol-jobs.ch

Amtsblatt  **Stadt Chur**
Redaktionsschluss:
jeweils am Mittwoch, 12 Uhr

ANZEIGE.....

Stadt Chur  **Stadt Chur** **WWW**

DIE INFORMATIK SUCHT
 per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

2nd Level Supporter/in 100 %

Detaillierte Informationen finden Sie unter
www.chur.ch/stellen

Stadt Chur  **Stadt Chur** **WWW**

DIE SCHULZAHNKLINIK SUCHT
 per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

Kinderzahnarzt/-ärztin (50 - 60 %)

Detaillierte Informationen finden Sie unter
www.chur.ch/stellen

Stadt Chur  **Stadt Chur** **WWW**

Wir bieten auf Sommer 2022 folgende Lehrstellen an:

Fachfrau/Fachmann Betriebsunterhalt EFZ, Fachrichtung Hausdienst
 Immobilien und Bewirtschaftung / Stadtschule

Fachfrau/Fachmann Betreuung EFZ, Fachrichtung Kinderbetreuung
 Stadtschule, Kindertagesstätten

Kauffrau/Kaufmann EFZ (E- oder M-Profil)
 Finanzen Steuern Einwohnerdienste / Gesellschaft / Stadtschule

Kauffrau/Kaufmann EFZ (M-Profil)
 Grundbuchamt

Detaillierte Informationen findest du unter
www.chur.ch/stellen

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

17. September 2021 | Nr. 37



Churwalden

Feuerwehrkommando Churwalden, Übungsdaten 2021

Kaderübungen

Mo. 27.09.	19.30 – 22.30 Uhr
Fr. 08.10.	20.00 – 22.00 Uhr
	Kader nach Lenzerheide
Di. 23.11.	19.30 – 22.30 Uhr
Fr. 10.12.	20.00 – 22.00 Uhr
	Kaderrapport

Mannschaftsübungen

Mi. 22.09.	20.00 – 22.00 Uhr
Di. 26.10.	19.30 – 22.00 Uhr
	mit Kader Lenzerheide

Atemschutz

Sa. 23.10.	6.00 – 18.00 Uhr	Andelfingen
------------	------------------	-------------

Strassenrettung für Spezialisten

Mi. 24.11.	Strassenrettung mit Lenzerheide
Fr. 26.11.	Strassenrettung mit Lenzerheide

Zurückschneiden von Sträuchern und Bäumen entlang öffentlicher Strassen und Gehwege

Gemäss Art. 77 des Baugesetzes der Gemeinde Churwalden haben Einfriedungen, Pflanzen, Lebhäge, Zäune, Parkplätze, Anlagen etc. ein Mindestabstand von 50 cm gegenüber öffentlichen Strassen (Strassen-/Trottoirrand) und Wegen einzuhalten. Beeinträchtigen Pflanzen fremdes Eigentum, die öffentliche Sicherheit oder verunstalten sie das Orts- und Landschaftsbild, kann die Baubehörde die Beseitigung der Pflanzen anordnen.

Die Strassenfahrbahn muss bis auf eine Höhe von 5 m, das Trottoir bis auf eine solche von 3.50 m von überhängenden Ästen von Sträuchern, Zier- und Obstbäumen freigehalten werden (Art. 21 der kantonalen Strassenverordnung).

Das Bauamt Churwalden ersucht die Grundeigentümer, sich an diese Vorschriften zu halten und Bäume/Sträucher entlang von Strassen bzw. Gehwegen **bis spätestens 30. September 2021 entsprechend zurückzuschneiden.**

Im Unterlassungsfall werden diese Arbeiten anschliessend ohne weitere Ankündigung auf Kosten der säumigen Anstösser durch die Gemeinde ausgeführt. Wir danken für Ihr Verständnis.

Abstimmung und Wahlen vom 26. September 2021

Eidgenössische Vorlagen

1. Volksinitiative «Löhne entlasten, Kapital gerecht besteuern»
2. Ehe für alle

Kommunale Wahlen für die Amtsperiode 2022–2025

Wahlen «Wahlkreis Gesamtgemeinde» (Art. 31 Gemeindeverfassung)

1. Gemeindepräsident oder Gemeindepräsidentin
2. Schulratspräsident oder Schulratspräsidentin

Wahlen «Wahlkreis bisherige Gemeinden» (Art. 32 Gemeindeverfassung)

1. Je zwei Gemeindevorstandsmitglieder pro Wahlkreis (Churwalden, Malix, Parpan)
2. Je zwei Schulratsmitglieder pro Wahlkreis (Churwalden, Malix, Parpan)
3. Je ein Geschäftsprüfungskommissionsmitglied pro Wahlkreis (Churwalden, Malix, Parpan)

Wählbar ist, wer in der Gemeinde Churwalden stimmberechtigt ist. Wird das absolute Mehr nicht erreicht, findet am 17. Oktober 2021 ein zweiter Wahlgang statt.

Die Abstimmungsunterlagen wurden den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Stimmberechtigte, welche die Unterlagen nicht erhalten haben, können diese auf der Gemeindeverwaltung anfordern.

Die Stimmabgabe kann gestützt auf Art. 25ff Gesetz über die politischen Rechte wie folgt erfolgen:

Die Urne ist am Abstimmungssonntag, 26. September 2021 von 9 bis 9.30 Uhr, im Rathaus Churwalden, offen.

Ausserdem kann die Stimmabgabe in verschlossenem Umschlag während den Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung sowie brieflich auf dem Postweg oder durch Einwurf in den Briefkasten «Briefliche Stimmabgabe» beim Rathaus erfolgen.

Wenn Sie brieflich abstimmen, vergessen Sie nicht den Stimmausweis zu unterschreiben und das Zustellkuvert zu verschliessen. Ansonsten ist die Stimmabgabe ungültig.

Einladung zum Wahlapéro

Am Sonntag, 26. September 2021, finden die Gesamterneuerungswahlen für den Gemeindevorstand, den Schulrat und die Geschäftsprüfungskommission statt. Die Wahlergebnisse werden um etwa 14 Uhr bekannt sein.

Der Gemeindevorstand lädt auf diesen Zeitpunkt alle Kandidatinnen und Kandidaten sowie die interessierte Bevölkerung zur Bekanntgabe der Wahlergebnisse mit anschliessendem Apéro beim Rathaus Churwalden ein.

Hundehaltung, Hinweise Robidog

Pflichten der Hundehaltung beachten

Hunde sind so zu halten, dass sie Menschen und Tiere nicht gefährden oder belästigen und fremdes Eigentum nicht beschädigen. Insbesondere fühlen sich die Mitmenschen belästigt durch Hundegebell (Lärm), Anfälle durch nicht angeleinte Hunde und das unsachgemässe Entsorgen des Hundekots.

Sackspender sachgerecht bedienen

Wir bitten Sie, den Hundekot in den dafür vorgesehenen Robidogbehältern fachgerecht zu entsorgen. Für den Hundekot stellt die Gemeinde ein ganzes Netzwerk von Robidogstationen (Hundekotentsorgungsstellen) zur Verfügung. Diese werden regelmässig geleert. An den Stationen sind zudem Hundekotsäcke verfügbar. Die Sackspender sind jedoch sachgerecht zu bedienen.

Beim Abreissen der Säcke ist darauf zu achten, dass der nächste Hundehalter ebenfalls an die Säcke herankommt und diese beim Abreissen nicht in den Spender zurückrollen und verschwinden. Wir danken für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe.

Gwunderhüsli Frauenverein Malix

Das Gwunderhüsli am Sennereiweg 5 ist wieder jeden Samstag von 9 bis 11.30 Uhr geöffnet. Wir freuen uns auf viele Gäste.

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 19. September, Bettag

10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 19. September, Bettag

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. M. Just

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 19. September, Bettag

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Freitag, 17. September

10.00 Uhr Hl. Messe in der Oase

Sonntag, 19. September

10.00 Uhr Hl. Messe

Gedächtnis für Peter und Julia Maria
Brunold-Cavelti; Rolf Brunold

Donnerstag, 23. September

9.00 Uhr Hl. Messe im Mönchschor



Felsberg

Vorstandssitzung vom 13.9.2021

Der Gemeindevorstand hat

- eine Busse wegen einem Verstoß in der suchtmittelfreien Zone ausgesprochen.
- die Vernehmlassung zur Teilrevision der Verfassung des Kantons Graubünden und die Totalrevision des Gerichtsorganisationsgesetzes mit weiteren Änderungen besprochen und seine Stellungnahme verabschiedet.
- die Vernehmlassung zur Totalrevision des Gesetzes über den öffentlichen Verkehr im Kanton Graubünden behandelt und seine Stellungnahme formuliert. Alle laufenden und abgeschlossenen Vernehmlassungen sind auf der Homepage des Kantons www.gr.ch (Publikationen-Vernehmlassungen) einsehbar.
- einen neuen Vertrag mit der Informatica AG für IT-Service der Schule Felsberg genehmigt.
- den Verkauf eines kleinen Teils der Parzelle 559 in der Landwirtschaftszone (und Gefahrenzone) genehmigt. Rund 55m² werden von der Parzelle 559 abgetrennt und mit der Parzelle 557 vereint.

Eidgenössische Urnen- abstimmung vom 26.9.2021

Die Urne ist auf der Gemeindeverwaltung aufgestellt am:

Donnerstag, 23. September 2021

14.00 – 16.00 Uhr (während Schalterzeit)

Freitag, 24. September 2021

10.00 – 11.30 Uhr (während Schalterzeit)

Sonntag, 26. September 2021

10.15 – 11.15 Uhr

Der Stimmausweis ist an der Urne abzugeben. Auskünfte zu allen Fragen im Zusammenhang mit der Abstimmung erteilt Ihnen die Gemeindeverwaltung.

Stimmberechtigte, die ihr Abstimmungsmaterial noch nicht erhalten haben, wollen sich bitte auf der Gemeindeverwaltung melden.

Clean-up-Day – Die Gemeinde Felsberg räumt auf

Am Freitag, 17. und Samstag, 18. September 2021 findet in der ganzen Schweiz der Clean-

Up-Day statt. An diesen Tagen sammeln Gemeinden, Schulklassen, Vereine und Unternehmen herumliegenden Abfall ein und leisten damit einen aktiven Beitrag für die Lebensqualität in ihrer Gemeinde und eine saubere Umwelt. Auch die Gemeinde Felsberg macht mit und organisiert eine Clean-Up-Aufräumaktion für mehr Sauberkeit im Dorf/ für Jung und Alt, und zwar am **Samstag, 18. September 2021**, ab 9 Uhr. Ziel ist es, möglichst viel herumliegenden Abfall einzusammeln und anschliessend fachgerecht zu entsorgen. Damit setzt die Gemeinde ein Zeichen gegen Littering und für eine saubere Schweiz.

Wer mitmachen will, ist herzlich willkommen. Je mehr Leute mithelfen, desto grösser die Wirkung, die wir erzeugen. Bei Minderjährigen wird das Einverständnis der Eltern vorausgesetzt.

Ablauf:

ab 9 Uhr Begrüssung mit Kaffee/Gipfeli beim Gemeindehausplatz

9.30 bis ca.12 Uhr Aufräumaktion, Start beim Gemeindehaus Felsberg anschliessend erhalten alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer eine Verpflegung und ein Geschenk

Ausrüstung:

Es stehen Westen und Handschuhe und natürlich Sammelsäcke für die Teilnehmer/innen zur Verfügung. Wetterfeste Kleider und gutes Schuhwerk werden empfohlen.

Die Zählerableser sind unterwegs

Ab dem 20. Sept. 2021 werden in den Rhienergie Gemeinden (Felsberg, Domat/Ems, Tamins, Bonaduz, Rhäzüns) die Stromzähler abgelesen. Wir bitten Sie, dafür besorgt zu sein, dass der Zählerkasten für das Ablesepersonal zugänglich ist. Wenn der Zähler infolge Abwesenheit nicht abgelesen werden kann, bitten wir Sie, uns die Zählerstände mit der abgegebenen Karte, per Telefon (081 650 22 50), per E-Mail (info@rhienergie.ch) oder über unsere Homepage (www.rhienergie.ch) bis am 30.9.2021 mitzuteilen. Ohne Meldung wird der Stromverbrauch eingeschätzt und der Mehraufwand in Rechnung gestellt. Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Zurückschneiden von Sträuchern und Bäumen längs öffentlicher Strassen und Trottoirs

Die Strassenfahrbahn muss bis auf eine Höhe von 5.00 m, das Trottoir bis auf eine solche von 3.50 m (Art. 21, Abs. 3 der Kantonalen Strassenverordnung) von überhängenden Ästen von Sträuchern, Zier- und Obstbäumen freigehalten werden.

Ebenso sind Lebhecken, Sträucher usw. bei Einfahrten, unübersichtlichen Kurven und Einmündungen auf eine Höhe von 0.80 m (Art.33, Abs. 1, Baugesetz) ab Strassenniveau zurückzuschneiden.

Die öffentlichen Dienste (Kehrichtabfuhr, Strassenreinigung), der Stadtbus und auch andere grössere Fahrzeuge werden durch überhängen-

de Äste behindert, respektive es entstehen Lackschäden an den Fahrzeugen.

Wir ersuchen die Grundstückbesitzerinnen und Grundstückbesitzer so rasch als möglich, dieser Aufforderung nachzukommen. Wir werden in der zweiten Oktober-Hälfte im ganzen Dorf einen Augenschein nehmen und anschliessend dort intervenieren, wo es notwendig ist.

Sollten infolge Nichtbeachtung irgendwelche Schadenereignisse eintreten, lehnt die Gemeinde jegliche Haftung ab bzw. überwälzt diese auf den entsprechenden Grundeigentümer bzw. Grundeigentümerin.

Wir danken Ihnen vielmals für Ihre Mithilfe zur Steigerung der Sicherheit im Dorf. Für Fragen steht Ihnen die Gemeindeverwaltung gerne zur Verfügung.

Baubewilligung

Die Baukommission hat folgendes Baugesuch bewilligt:

- Hochholdinger Marc und Claudia, Überdachung Terrasse und Windschutzverglasung, Taminserstrasse 34a, Parzelle 319

Bauwesen

Bauherrschaft: Tscholl Gotthard und Erika, Rheinstrasse 37, 7012 Felsberg

Bauvorhaben: Ersatz Thuja-Hecke durch WPC-Sichtschutzwand, Rheinstrasse 37, Parzelle 957

Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich, innert 20 Tagen an die Baukommission zu richten. Die Baupläne liegen während der Einsprachefrist auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Behinderungen an der Hochwangstrasse

Von Donnerstag, 23.9.2021, bis Freitag, 24.9.2021, wird das neue MFH an der Hochwangstrasse (9) an die Telekommunikationsleitung Richtung Schöneggstrasse angeschlossen. Aufgrund des Strassenaufbruchs ist in dieser Zeit mit Behinderungen zu rechnen. Sämtliche privaten Zufahrten bleiben von der Montalin- oder Schöneggstrasse gewährleistet. Bitte beachten Sie die Signalisation vor Ort.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

Sperrgutabfuhr

An folgenden Tagen können Sie Ihr Sperrgut auf der Deponie Riwaldli in die bereitgestellte Mulde entsorgen:

- Samstag, 18. September 2021
(14.30 bis 16.30 Uhr)
- Mittwoch, 22. September 2021
(16.00 bis 18.30 Uhr)
- Samstag, 25. September 2021
(14.30 bis 16.30 Uhr)
- Mittwoch, 29. September 2021
(16.00 bis 18.30 Uhr)

– Samstag, 2. Oktober 2021
(14.30 bis 16.30 Uhr)

Die Entsorgung ist kostenpflichtig:
Gebindegebühr : Bis 10 kg, 1 Sperrgutmarke,
ab 10 kg, 2 Sperrgutmarken

Abgabe der Marken: Auf der Gemeindekanzlei zu den normalen Öffnungszeiten oder vor Ort bei der Deponieaufsicht (die Marken sind direkt zu bezahlen). Eine Sperrgutmarke kostet Fr. 5.–. Bitte liefern Sie Gegenstände über 40 kg direkt an die GEVAG, Rheinstrasse 28, 7201 Untervaz Bahnhof (direkt bezahlen). Die Anlieferungszeiten erfahren Sie unter www.gevag.ch oder unter Tel. 081 300 01 90.

Sanierung Wasserleitung Gebiet Padrina

Ab dem 20. September 2021 wird die Wasserleitung im Gebiet Padrina (Baujahr 1953) durch eine neue ersetzt. Entlang der alten Wasserleitung wird ein Graben von ca. 1.5 m Tiefe ausgehoben, die alte Wasserleitung abgebrochen und eine neue Wasserleitung verlegt. Während den Arbeiten werden die Liegenschaften durch temporäre, oberirdische Wasserleitungen versorgt. Dennoch kann es zu zwischenzeitlichen Unterbrüchen der Wasserzufuhr kommen. Für die Arbeiten muss die Untere Gasse lokal gesperrt werden. Wir werden über allfällige Sperrungen auf der Homepage www.felsberg.ch (Aktuelles, Neuigkeiten) informieren, sobald diese bekannt sind.

Die Bauarbeiten werden durch die Unternehmen REMI FELSBURG AG und Armin Schneller AG durchgeführt. Die Bauleitung übernimmt Thomas Joos von der Gartmann & Joos Bauingenieure AG. Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

Meldepflicht Einwohnerinnen und Einwohner

Auszug aus dem Gesetz über die Einwohnerregister (Einwohnerregistergesetz, ERG):

Art. 13

¹ Wer in eine Gemeinde zwecks Niederlassung oder Aufenthalt zuzieht, hat sich innert 14 Tagen bei der Gemeinde anzumelden.

² Wer innerhalb der Gemeinde umzieht, hat dies innert 14 Tagen der Gemeinde zu melden. Diese Meldepflicht besteht auch bei Umzug beziehungsweise Wohnungswechsel innerhalb desselben Gebäudes.

³ Wer die Niederlassung oder den Aufenthalt aufgibt, hat sich bei der betreffenden Gemeinde im Voraus abzumelden.

⁴ Wer die Niederlassung verlegt oder aufgibt, hat dies innert 14 Tagen allen Aufenthaltsgemeinden zu melden.

⁵ Wer in einer Gemeinde Aufenthalt begründet oder aufgibt, hat dies innert 14 Tagen der Niederlassungsgemeinde zu melden.

Meldepflicht Vermieter

Auszug aus dem Gesetz über die Einwohnerregister (Einwohnerregistergesetz, ERG):

Art. 15

¹ Liegenschaftsverwaltungen, Vermietende und andere Logisgebende haben der Gemeinde die Mietenden und Logisnehmenden, welche sich niederlassen oder mindestens während 90 aufeinanderfolgender Tage oder 90 Tagen innerhalb eines Jahres aufhalten werden, innert 14 Tagen ab deren Zuzug zu melden.

² Ebenso sind Weg- und Umzüge zu melden. Dies gilt auch für Umzüge innerhalb derselben Liegenschaft.

Evangelische Kirchengemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Ich will dich nicht verlassen noch von dir weichen.»
Josua 1,5

Bettagsgottesdienst mit dem 1. HCC

Sonntag, 19. September, 9.45 Uhr, Kirche Felsberg, Pfarrer Fadri Ratti. Der Eidg. Dank-, Bet- und Busstag hat Tradition. Bereichert wird er dieses Jahr vom 1. Handharmonika Club Chur unter der Leitung von Markus Schüpbach. Wenn möglich feiern wir vor der Kirche Abendmahl frei von Zertifikatspflicht. Bei ungünstiger Witterung feiern wir in der Kirche mit Zertifikatspflicht. Auskunft Regio 1600 oder auf www.kirche-felsberg.ch ab Samstag, 18 Uhr. Abendmahl mit Einzelkelchen. Kollekte: Bettagskollekte gemäss Vorgaben der Regierung.

Gottesdienste

mit und ohne Zertifikatspflicht

Ab Montag, 13. September 2021, gilt im Innern von Restaurants, von Kultur- und Freizeiteinrichtungen sowie an Veranstaltungen in Innenräumen eine Zertifikatspflicht. Die Massnahme ist bis am 24. Januar 2022 befristet. Gottesdienste aussen ohne Zertifikatspflicht, Gottesdienste innen ohne Zertifikatspflicht bis max. 50 Personen mit den bisherigen Schutzmassnahmen (Distanz, Schutzmasken, Kontaktdaten), Gottesdienste mit Zertifikatspflicht ab 51 Personen. Bitte erkundigen Sie sich jeweils vor den Gottesdiensten in den Amtsblättern oder auf www.kirchefelsberg.ch, ob der jeweilige Gottesdienst mit oder ohne Zertifikat angeboten wird.

Ökumenische Kinderkirche KiKi

Mittwoch, 22. September, 14 Uhr, «Spiel und Spass, für jeden was!», Flyer werden über die Lehrpersonen der 3.– 6. Klasse verteilt.

Anmeldung auf www.kirchefelsberg.ch unter Anmeldungen. Das neue KiKi-Team von Sara Capeder freut sich auf dich!

Ökumenische Krabbelkirche

Freitag, 24. September, 16 Uhr, Kirche Felsberg.

Ökumenische Krabbelkirche erzählt «Alle lieben Paulchen».

Das Krabbelkircheteam mit Sara Capeder.

Zu guter Letzt

«Das Bedürfnis zu sprechen hindert nicht nur am Hören, sondern auch am Sehen.»

Marcel Proust



Trimmis

Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr findet, Dienstag 24. September 2021, statt. Zur Grünabfuhr können kompostierbare Abfälle übergeben werden. Die Grünabfälle sind zusammengebunden (bis 1.50 m) in Gefässen oder in Papiersäcken bis spätestens 12.30 Uhr auf den üblichen Kehrachtsammelplätzen bereitzustellen.

Kehrachtsäcke dürfen nicht verwendet werden.

Volksabstimmung vom 26. September 2021

Eidgenössische Wahlen

– Volksinitiative «Löhne entlasten, Kapital gerecht besteuern»
– Ehe für alle

Gemeindewahlen

Die Wahlen richten sich nach Art. 31 der teilrevidierten Gemeindeverfassung.

Zu wählen sind:

- eine Gemeindepräsidentin oder ein Gemeindepräsident
- 4 Mitglieder in den Gemeindevorstand
- eine Stellvertreterin oder ein Stellvertreter für den Gemeindevorstand
- 3 Mitglieder in die Geschäftsprüfungskommission
- 3 Mitglieder in den Schulrat
- 3 Mitglieder in die Baukommission
- 2 Mitglieder in die TIB-Kommission

Die Urne ist im Rathaus an folgenden Zeiten aufgestellt:

Freitag, 24. September 2021, 14 bis 16 Uhr
Sonntag, 26. September 2021, 9 bis 10 Uhr

Sperrgutsammlung

Mittwoch, 29. September 2021

Abgabe beim Werkhof von 13 bis 19 Uhr (es wird kein Sperrgut auf den K-Plätzen eingesammelt.)

Gebührenpflichtige Artikel

Brennbares: kleine Stücke 1 Sperrgutmarke
grosse Stücke 2–3 Sperrgutmarken

Gratis

– Haushaltgeräte gross/klein inkl. Kühlgeräte (gilt nicht für Industriegeräte)
– Metalle
– Unterhaltungselektronik

Sperrgutmarken sind an allen Verkaufsstellen für Kehrriechsäcke sowie auf der Gemeindeverwaltung erhältlich. Jegliches Ablagern von Material vor dem Werkhof und ausserhalb der Annahmezeiten ist untersagt.

Gemeindeversammlung vom Donnerstag, 7. Oktober 2021, 20.15 Uhr in der MZH

Traktanden

1. Genehmigung Teilrevision Ortsplanung Gewässerraumausscheidung
2. Genehmigung Nachtragskredit Ersatz Schnittzelheizung
3. Kenntnisnahme Finanzplan 2021-2025
4. Allgemeine Orientierungen
5. Varia

Protokoll

Das Protokoll Nr. 1 der Gemeindeversammlung vom 9.6.2021 wurde während 30 Tagen öffentlich aufgelegt. Es gingen keine Einsprachen ein, weshalb das Protokoll als genehmigt gilt.

Aktenauflage

Die Akten zur Gemeindeversammlung können ab Freitag, 10.9.2021, auf der Gemeindekanzlei während den Schalterstunden am Montag von 14–18 Uhr, Dienstag bis Freitag von 14–17 Uhr und Mittwoch von 7.30–11 Uhr eingesehen werden.

Stimmausweis/Stimmberechtigung

Der Stimmausweis wird den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Dieser ist zur Versammlung mitzunehmen.

Botschaft

Die Botschaft des Gemeindevorstandes an die Gemeindeversammlung vom 7.10.2021 wird allen Haushaltungen zugestellt.

Die Gemeindeversammlung ist öffentlich.

Einwohnerkontrolle

Ordentliche Schalterstunden Gemeindeverwaltung Montag: 14–18 Uhr; Dienstag bis Freitag: 14–17 Uhr und Mittwochmorgen: 7.30–11.00 Uhr.

Für **Zu-, Weg- und Umzüge** bieten wir die Dienstleistung **«e-Umzug»** an. Die Meldung ist über unsere Homepage www.trimmis.ch unter **«Online-Schalter»** durchzuführen.

Anmeldung und Schriftenabgabe

Zuziehende Personen haben sich innert 14 Tagen anzumelden und die Ausweisschriften abzugeben. Auch Gemeindebürger und Minderjährige, die einen Heimatschein besitzen, haben diesen zu deponieren.

Wegzug/Abmeldung

Wegziehende Personen haben sich vor Abreise abzumelden und die deponierten Ausweis-

papiere gegen Rückgabe des Schriftenempfangsscheines entgegenzunehmen.

Adressänderungen

Adressänderungen innerhalb der Gemeinde Trimmis sind innert 14 Tagen zu melden.

Meldepflicht Liegenschaftsverwaltungen/Vermieter/Logiergeber

Beginn und Ende eines Mietverhältnisses sind innert 14 Tagen der Einwohnerkontrolle zu melden.

Erwerbstätigkeit

Jegliche Änderung betreffend die Erwerbstätigkeit ist der Einwohnerkontrolle zu melden.

Anmeldung ausländischer Personen

Ausländische Personen, die in die Schweiz zur Erwerbstätigkeit oder für einen Aufenthalt über drei Monate einreisen, müssen sich innert 14 Tagen seit dem Zuzug, **jedoch vor Arbeitsbeginn**, bei der Einwohnerkontrolle anmelden. **Die Arbeitsaufnahme bzw. Anstellung darf nur mit einer gültigen fremdenpolizeilichen Bewilligung erfolgen.**

Verlängerungen von bestehenden Aufenthaltsbewilligungen sind 14 Tage vor Ablauf der Gültigkeitsdauer zu erneuern.

Baugesuche

Bauherr: Cadosch Kurt, Neba dr Rüfi 2, 7203 Trimmis

Grundeigentümer: Cadosch Kurt, Neba dr Rüfi 2, 7203 Trimmis

Bauvorhaben: Dachsanierung/Einbau und Balkontüren im Dachgeschoss Parz.-Nr. 452

Bauherr: Hartmann Rosa, Malinweg 7, 7203 Trimmis

Vertreter: Grischa Silvia, Waldau an der Prättigauerstrasse, 7302 Landquart

Grundeigentümer: Christen Yvonne, Malinweg 7, 7203 Trimmis, Hartmann Urs, Dreibündenstr. 9, 7000 Chur

Bauvorhaben: Erstellen einer Sichtschutzwand Parz.-Nr. 340

Öffentliche Auflage: bis zum 7. Oktober 2021 auf der Gemeindeverwaltung.

Einsprachen: öffentlich-rechtliche sind während der Auflagefrist bis zum 7. Oktober 2021 schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 17. September

20.15 Uhr Entwicklung der Alterspflege, Serata Zizers, Kontaktperson: Bruno Müller 081 353 63 56

Samstag, 18. September

Reise für Konfirmierte in den Europapark in Rust.

5.00 Uhr Abfahrt Schulhaus Trimmis Haltestelle Churweg

18.00 Uhr Abschluss des Ausflugs mit der Parkseelsorgerin in der Stabkirche

Sonntag, 19. September

10.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst, Eidgenössischer Dank-, Buss- und Bettag, kath. Kirche Trimmis Pfr. Helmut Gehrmann und Pfr. Josias Burger, Musik: A. Bega, Violine und F. Theus, Orgel
Kollekte: Bettagskollekte

Dienstag, 21. September

19.00 Uhr Konfirmandenunterricht im ref. Kirchgemeindehaus

Donnerstag, 23. September

19.30 Uhr Probe des Kirchenchors, ref. Kirchgemeindehaus

Katholische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 17. September

18.15 Uhr Hl. Beichte

19.00 Uhr Hl. Messe

Samstag, 18. September

17.00 Uhr Vorabendmesse

Kollekte: Bettagsopfer für Seelsorger/-innen und Pfarreien in Notlagen

25. Sonntag im Jahreskreis

Eidg. Dank-, Buss- und Bettag

Sonntag, 19. September

10.00 Uhr Ökum. Bettagsgottesdienst, musikalische Gestaltung: Anduena Bega (Geige) und Fabio Theus (Orgel)

Kollekte: Bettagsopfer gemäss Bündner Regierung

17.00 Uhr Hl. Messe mit sakramentalem Segen Stitmesse für Marie Wäspi-Egli

Kollekte: Bettagsopfer für Seelsorger/-innen und Pfarreien in Notlagen

Montag, 20. September

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 21. September

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 22. September

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

9.00 Uhr Hl. Messe

Donnerstag, 23. September

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

9.00 Uhr Hl. Messe

Freitag, 24. September

18.15 Uhr Hl. Beichte

19.00 Uhr Hl. Messe

Stitmesse für Peter Gadiant und Lorenz Gadiant-Zeier

Amtsblatt  Stadt Chur

Redaktionsschluss:

jeweils am Mittwoch, 12 Uhr



Tschiertschen-Praden

Eidgenössische Volksabstimmung vom 26. September 2021

- Volksinitiative «Löhne entlasten, Kapital gerecht besteuern»
- Gesetzesänderung «Ehe für alle»

Die Abstimmungsunterlagen sind zugestellt worden. Fehlende Unterlagen können auf der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Die Urne ist zu folgenden Zeiten geöffnet:
Gemeindehaus Tschiertschen und Gemeindekanzlei Praden

Donnerstag, 23. September 2021, 16–18 Uhr
Freitag, 24. September 2021, 16–17.30 Uhr
Sonntag, 26. September 2021,
9.30–10 Uhr Praden, Gemeindekanzlei
10.15–11 Uhr Tschiertschen, Altes Schulhaus

Stimmberechtigt in eidgenössischen und kantonalen Angelegenheiten sind alle Schweizerinnen und Schweizer, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben.

Die Hinweise für die briefliche Stimmabgabe sind dem Stimmrechtsausweis zu entnehmen. Die Couverts können mit der Post eingereicht oder direkt in den Briefkasten beim Gemeindehaus Tschiertschen bzw. Gemeindekanzlei Praden eingeworfen werden.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 19. September

9. 45 Uhr Tschiertschen (Pfr. Simone Straub)
Betttagsgottesdienst mit Abendmahl

Kein Gottesdienst in Praden.

Herzliche Einladung, den Gottesdienst in Tschiertschen um 9.45 Uhr zu besuchen.

Zertifikatspflicht

Unsere Gottesdienste mit einer Personenzahl bis 50 Personen können weiterhin ohne Zertifikatspflicht besucht werden. (Maske, Abstand und Erfassung der Kontaktdaten sind obligatorisch). Herzliche Einladung.

Mesmerin/Mesmer für Praden gesucht

Die reformierte Kirchgemeinde Steinbach sucht ab sofort eine Vertretungsmesmerin/einen Vertretungsmesmer für die Kirche in Praden. (5 bis

7 Dienste pro Jahr/Vorbereitung und Begleitung der Gottesdienste.)

Nähere Auskunft bei Ruedi Müller (081 373 1374) oder im Pfarramt.

Projektchor für ökumenischen Gottesdienst am 2. Advent

Wir laden ein zum Mitsingen. Es sind keinerlei Vorkenntnisse nötig. Wer Lust hat in einem kleinen Chor mitzusingen, melde sich einfach im Pfarramt. Zwei bis drei Proben sind geplant, sodass wir den ökumenischen Gottesdienst am 2. Advent mit adventlichen Liedern bereichern können. Schön wird es sein, wenn Frauen, Männer und Kinder aus Maladers, Passugg, Tschiertschen und Praden gemeinsam singen. Die Leitung des Chores hat Giovanni Zanetti.

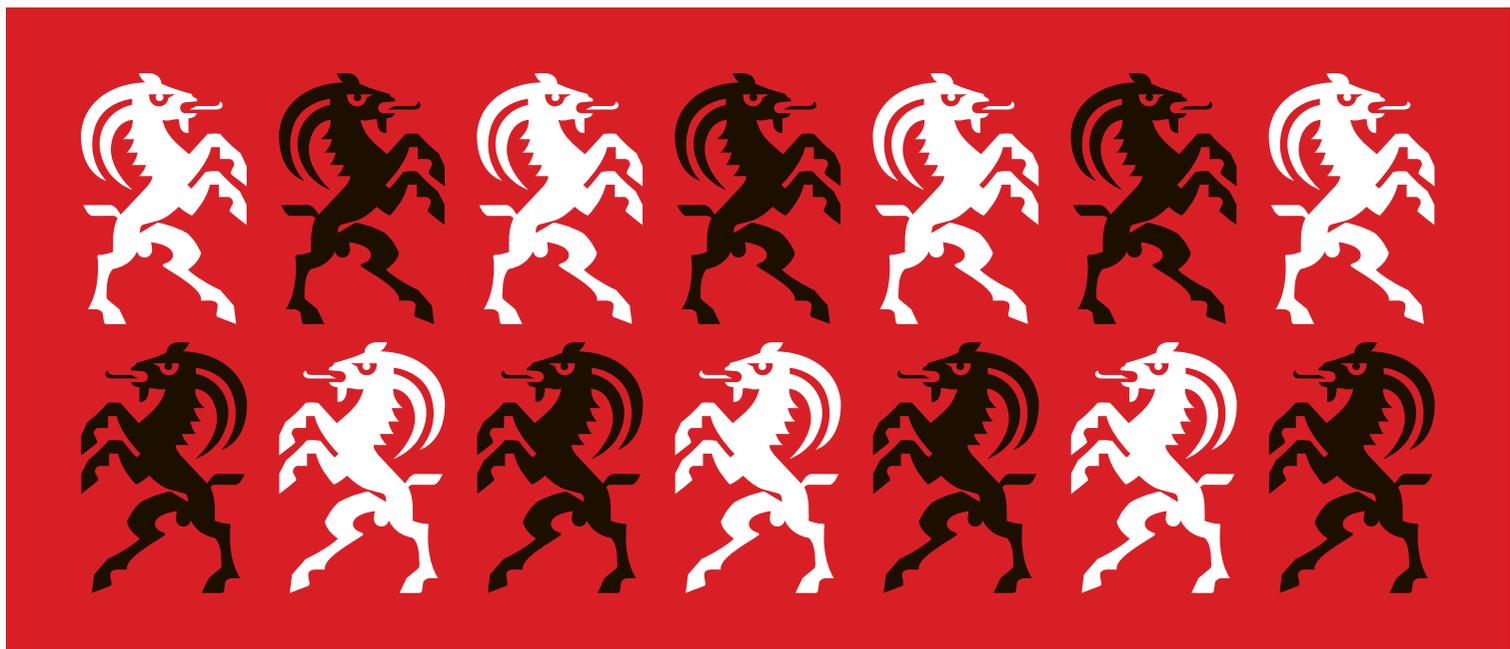
Pfarramt:

PfarrerIn Simone Straub

E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch

Tel. 081 373 11 81

Amtliche Meldungen an:
stabla@somea.ch



Die e-Verwaltung der Stadt

chur.ch



Stadt Chur